

HEINNER



Instructions - **GB**

Instrucțiuni de utilizare - **RO**

Anleitung - **D**

Eredeti használati utasítás - **HU**

Ръководство за употреба - **BG**



Instrukcja obsługi - **PL**

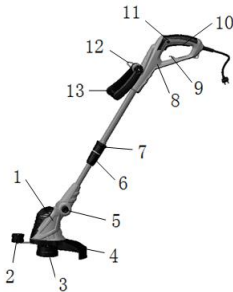
CUPRINS

1. SEMNIFICAȚIILE SIMBOLURILOR	3
2. DESCRIEREA UNELTEI	3
3. CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4. DATE TEHNICE	3
5. UTILIZARE PREVĂZUTĂ	4
6. REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ	4
7. MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE	4
8. ASAMBLAREA	5
9. MOD DE UTILIZARE	6
10. ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE	7



1. SEMNIFICAȚIILE SIMBOLURILOR

	Avertisment!		Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare în cazul în care cablul se încurcă sau prezintă deteriorări.
	A nu se expune la intemperii.		Simbol pentru unelte din Clasa II.
	Purtați ochelari de protecție.		Purtați echipamente pentru protecție auditivă.
	Citiți manualul de utilizare.		Nu permiteți accesul altor persoane în apropierea echipamentului.

2. DESCRIEREA UNELTEI

1. Motor
2. Rolă de ghidaj pentru borduri
3. Bobină
4. Apărătoare
5. Sistem de fixare a motorului
6. Piuliță olandeză pentru reglarea înălțimii
7. Mâner pentru fixarea tijei
8. Mâner principal
9. Suport pentru cablu
10. Buton de acționare
11. Întrerupător de siguranță
12. Sistem de blocare a mânerului auxiliar
13. Mâner auxiliar

3. CONȚINUTUL PACHETULUI

Coasă electrică (1); mâner auxiliar + șurub M6x75 + piuliță M6 nut + Mâner blocare (1 set); Apărătoare (1); Rolă de ghidaj pentru borduri (1) sau Suport din oțel (1); Șurub ST4 x 14 (6); Manual de instrucțiuni (1).

4. DATE TEHNICE

Model	VCE001
Tensiune/ Frecvență	230V-240V~ 50Hz
Energie absorbită	550W
Turație în gol	10.000/min
Dimensiunea firului	Ø1,6mm x 300 mm
Greutate netă	2,291 kg
Nivel de presiune acustică ponderată A L_{PA}	84.44dB(A)
Nivel de putere acustică ponderată A L_{PA}	93.61dB(A)
Incertitudine K	3dB(A)
Nivel garantat de putere acustică (în conformitate cu 2000/14/CE)	96dB(A)
Vibrații (în conformitate cu EN 28662-1)	Mâner principal: 4,556 m/s ²
Incertitudine K	1,5 m/s ²

5. UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Unealta are destinația de coasă electrică. Această coasă electrică este destinată tăierii ierbii și a altor materiale vegetale similare, precum și pentru tăierea ierbii din apropierea bordurilor în grădini private.

6. REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Avertisment! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu dispozitivele de comandă și cu utilizarea corectă a produsului.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Normele locale pot impune restricții cu privire la vârsta utilizatorului.
- Nu utilizați unealta atunci când în preajma acesteia se află persoane (în special copii) sau animale de companie;
- Rețineți faptul că utilizatorul este responsabil pentru accidente la care sunt expuse alte persoane sau bunurile acestora.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.

7. MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu sunt prezente deteriorări sau semne de uzură la nivelul cablului de alimentare sau al prelungitorului. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat în timpul utilizării, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
2. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A-L DECONECTA DE LA SURSA DE ALIMENTARE.** Nu utilizați produsul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau uzat.
3. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu dispozitivele de comandă și cu utilizarea corectă a produsului.
4. Feriți cablul prelungitor de elementele tăietoare.
5. Purtați ochelari de protecție.
6. Nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina.
7. Nu utilizați mașina atunci când în preajma acesteia se află persoane (în special copii) sau animale de companie.
8. Utilizați unealta numai la lumina zilei sau în lumină artificială corespunzătoare.
9. Înainte de utilizare și după orice impact, asigurați-vă că unealta nu prezintă semne de uzură sau deteriorare.
10. Nu utilizați unealta fără apărători sau în cazul în care acestea sunt deteriorate.
11. Feriți mâinile și picioarele de elementele tăietoare, în special atunci când porniți motorul.
12. Acționați cu prudență deosebită, pentru a nu vă răni în urma contactului cu orice dispozitiv destinat ajustării lungimii firului tăietor.
13. Nu încercați să montați elemente tăietoare metalice.
14. Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt recomandate de către producător.
15. Deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a verifica, curăța sau întreține una din uneltele și atunci când aceasta nu este în funcțiune.
16. Verificați unealta și efectuați cu regularitate lucrările de întreținere a acesteia. Reparați unealta numai prin intermediul unui reparator autorizat.
17. Acționați cu prudență deosebită, pentru a nu vă răni în urma contactului lama destinată ajustării lungimii firului tăietor. După prelungirea firului tăietor, puneți întotdeauna unealta în poziția normală de funcționare înainte de a o porni.
18. Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt acoperite cu iarbă tăiată sau alte obiecte.
19. Atunci când nu utilizați unealta, depozitați-o într-un loc la care copiii să nu aibă acces.
20. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv pentru curent rezidual (RCD), care să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA.
21. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt

supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.

22. Firul tăietor se va roti pentru câteva secunde după oprirea unelei. Nu atingeți componentele în mișcare înainte de a deconecta echipamentul de la sursa de alimentare și de a aștepta oprirea acestora.

23. Cablul prelungitor utilizat trebuie să aibă cel puțin caracteristicile cablurilor de tip H05VVf sau H05RNF.

24. În timpul utilizării unelei, purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.

25. Deconectați întotdeauna unealta de la sursa de alimentare cu energie electrică:

- Ori de câte ori unealta este lăsată nesupravegheată;
- Înainte de a elimina un blocaj;
- Înainte de a verifica, curățarea sau întreținerea unelei;
- După lovirea unui obiect străin, atunci când este necesar să verificați dacă s-au produs deteriorări;
- Dacă unealta începe să vibreze anormal; verificați imediat.

26. Nu utilizați unealta dacă apărătorii sau protecțiile sunt defecte, fără montarea dispozitivelor de siguranță sau în cazul în care cablul de alimentare prezintă deteriorări.

27. Nu conectați la sursa de alimentare un cablu de alimentare deteriorat și nu atingeți un cablu de alimentare deteriorat înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare, deoarece cablurile deteriorate vă pot electrocuta.

28. Deconectați imediat alimentarea în caz de accident sau defecțiune.

29. Conectați unealta numai la un circuit de alimentare prevăzut cu un dispozitiv pentru curent rezidual care să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA.

30. Evitați utilizarea unelei în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de producere a descărcărilor electrice.

⚠Riscuri reziduale

Chiar dacă unealta este utilizată conform instrucțiunilor, nu este posibilă eliminarea tuturor factorilor de risc rezidual. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea unelei:

- 1) Leziuni pulmonare, dacă nu este utilizată o mască de protecție eficientă.
- 2) Vătămarea auzului, dacă nu sunt utilizate echipamente pentru protecție auditivă.

Probleme de sănătate în urma expunerii la vibrații, în cazul în care unelele electrice sunt utilizate pe o perioadă îndelungată sau nu sunt manevrate și întreținute corespunzător.

AVERTISMENT! Această unealtă produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite condiții, acest câmp electromagnetic poate afecta implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de răniri grave sau mortale, recomandăm persoanelor care au implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza această unealtă.

8. ASAMBLAREA

- **Asamblați apărătoarea și rola de ghidaj pentru borduri (a se vedea figura)**



- 1) Rotiți suportul fix și utilizați 2 șuruburi ST4 x 14 pentru a monta rola de ghidaj pentru borduri.
- 2) Montați apărătoarea.
- 3) Aliniați apărătoarea cu ajutorul celor 4 șuruburi ST4 x 14.

- **Asamblarea mânerului auxiliar (a se vedea figura)**



Montați mânerul auxiliar pe suport, apoi fixați mânerul auxiliar cu ajutorul șurubului și a sistemului de blocare furnizat.

- **Reglarea unghiului mânerului auxiliar (a se vedea figura)**



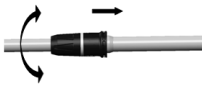
Desfaceți piulița de blocare a mânerului auxiliar până când acesta poate fi deplasat fără efort către înainte și înapoi. Reglați mânerul în poziția dorită și strângeți piulița de blocare.

- **Reglarea unghiului motorului (a se vedea figura)**



Apăsați pe butonul de reglare a unghiului pentru alegerea unei poziții corespunzătoare. Sunt disponibile cinci poziții de reglare.

- **Reglarea înălțimii de lucru (a se vedea figura)**



Desfaceți piulița olandeză până în punctul în care tija coasei electrice poate fi deplasată. Reglați tija la înălțimea dorită, apoi fixați-o prin strângerea piuliței olandeze.

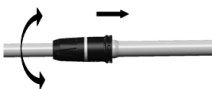
- **Conectați ștecărul și cablul prelungitor.**

9. MOD DE UTILIZARE

- **Pornirea coasei electrice:**
Apăsați pe întrerupătorul de siguranță (11), apoi apăsați pe butonul de acționare (10) de pe mâner.

Oprirea coasei electrice:
Eliberați butonul de acționare (10) de pe mâner.

- **Utilizarea coasei electrice pentru tăiere ierbii din apropierea bordurilor:**



Pentru a tăia iarba din apropierea bordurilor și a straturilor de flori, unealta poate fi transformată după cum urmează:

Trageți sistemul de fixare a motorului în direcția indicată de săgeată.
Rotați motorul la 90° în direcția dorită până când se fixează în poziție.
Astfel, veți avea posibilitatea să tăiați iarba vertical.

Avertisment! Elementele tăietoare continuă să se rotească timp de câteva secunde după oprirea motorului.

Avertisment! Oprii întotdeauna unealta înainte de a o lăsa din mâini.

- **Tăierea**

Țineți coasa electrică înclinată în fața corpului dumneavoastră și ghidați-o printr-o mișcare semicirculară. Performanța bună de tăiere este posibilă pentru iarbă cu o înălțime de până la 15 cm. Tăiați iarba mai înaltă în mai multe etape.

ATENȚIE: Nu puneți partea superioară a carcasei bobinei în contact cu solul atunci când unealta este în funcțiune.

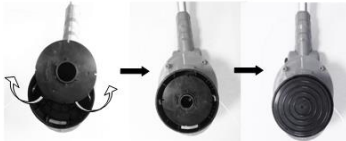
- **Soluții în cazul unei funcționări ineficiente.**

- 1) Dacă firul de nailon este prea scurt atunci când porniți unealta pentru prima dată, vă rugăm să oprii și să reporniți unealta de mai multe ori. Firul va fi tăiat automat la lungimea corespunzătoare.
- 2) Dacă firul de nailon este prea lung atunci când utilizați unealta pentru prima dată, capătul acestuia va fi tăiat de lama de pe apărătoare la lungimea corespunzătoare.

- **Dacă unealta vibrează.**

Curățați unealta; îndepărtați iarba acumulată între bobină și apărătoare.

- **Bobine (a se vedea figura)**



Demontați bobina de pe coasa electrică. Pentru aceasta, țineți partea exterioră a ansamblului cu o mână, în timp ce împingeți în jos și rotiți bobina cu cealaltă mână, pentru a o debloca. Astfel, suportul bobinei și bobina pot fi demontate cu ușurință.

Notă: Componentele din interiorul bobinei pot fi pierdute cu ușurință. Asigurați-vă că acestea sunt depozitate într-un loc sigur.

Introduceți firul prin ochiul suportului bobinei și glisați bobina în acesta.

Asigurați-vă că montați corespunzător bobina și suportul bobinei în coasa electrică. Pentru aceasta, împingeți capacul bobinei până la fixarea acestuia în poziție.

Pentru a testa dacă firul avansează corect, împingeți butonul în timp ce trageți firul. Firul trebuie să avanseze cu ușurință.

Notă: Utilizați numai bobine de schimb recomandate de către producător.

10. ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și bolțurile sunt bine strânse, astfel încât produsul să funcționeze în condiții de siguranță.
- Lăsați motoul să se răcească înainte de a depozita produsul.
- Pentru reducerea riscului de producere a unui incendiu, evitați acumularea excesivă de iarbă sau unsoare pe motor.
- Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii recomandate de către producător.
- Nu curățați niciodată unealta cu apă. Curățați carcasa motorului numai cu o cârpă umedă și nu utilizați niciodată detergenți sau solvenți! Acestea ar putea distruge componentele din plastic ale uneltei. La final, ștergeți bine carcasa motorului.
- Depozitați unealta numai cu apărătoarea montată.

RECICLAREA

Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) pot conține substanțe periculoase ce au un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt colectate separat.



Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE) și este marcat cu un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE), reprezentat grafic în imaginea alăturată.

Această pictogramă indică faptul că DEEE nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere și că ele fac obiectul unei colectări separate.

Având în vedere prevederile OUG 195/2005 – referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, vă recomandăm să aveți în vedere următoarele:

- Materialele și componentele folosite la construcția acestui produs sunt materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate.
- Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfârșitul duratei de exploatare.
- Transportați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice unde va fi preluat în mod gratuit.
- Vă rugăm să luați legătura cu autoritățile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului / localității Dvs.

- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii - fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubeză bătăută cu o cruce.

***Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-

IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283. Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va mulțumim ca participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!

Manufactured for
Network One Distribution
Marcel Iancu St., no. 3-5, Bucharest, 020757
2018